



1.

Wir sind das Volk – radio edit  
3m 31s

2.

We Changed The World – radio edit eng  
3m 31s

3.

Mauermix – remixed by Marc Lingk  
8m 37s

4.

Revolution X – remixed by Hounddog Harris & DJ Derezon  
3m 36s

5.

Stacheldraht – remixed by Napalm & Wagner  
4m 31s

6.

WSDV Chinese – lyrics edited by Lin He  
3m 31s

7.

WSDV Farsi – lyrics edited by anonymous  
3m 31s

8.

WSDV – Playback  
3m 33s

Musik & Text Waibel / Tzschacksch  
Produktion Edition WW-Studios, Dreilinden

O-Ton Günter Schabowski am 09.11.1989

„Privatreisen nach dem Ausland können, ohne Vorliegen von Voraussetzungen, Reiseanlässen und Verwandtschaftsverhältnissen beantragt werden. Die Genehmigungen werden kurzfristig erteilt ...“

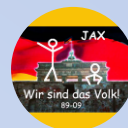
### Wir sind das Volk

28 Jahre lang hielt der böse Zauberbann  
Stahl und Stein, Stacheldraht, eingesperrt im eigenen Land  
Banksters crashed unsere Welt, heute zählt nur das Geld  
Mauerfall, Kapital. Misch Dich ein, es ist Deine Welt

Wir sind das Volk und wir haben mächtig Power  
Wenn wir es wollen, dann fällt bald jede Mauer  
Du hast ein Herz und Verstand, Du kannst viel geben  
Nimm Deine Welt in die Hand, bestimm Dein Leben .... FREI

In Berlin stand viel auf dem Spiel  
und die Welt stand still als die Mauer fiel  
Wir sind das Volk, Du und ich  
Misch Dich ein, es ist Deine Welt

Revolution on the street, revolution  
Take your chance and responsibility  
We changed the world into another place ...



### We changed the world

After 10315 days - history walls away  
People went on the street, lessons in history  
Banksters crashed all the world  
Ain't no shame – sorry's never heard  
We should go on the street, lessons in democracy

We changed the world into some different places  
Who really knows, do we go a better way;  
We took the chance to tear down the iron curtain  
Who really knows, do we go a better way ... NOW

Stronger than steal and stone, courage tore the wall down  
Revolution on the street – Revolution  
Revolution on the street - take your chance and responsibility  
We changed the world into another place



**„Mitreißend und Kritisch“**

**„GENIAL“**

**Das aufregendste Musikprojekt  
zu 20 Jahren Berliner Mauerfall**

**AMNESTY  
INTERNATIONAL**





## „WIR SIND DAS VOLK“ - Ein mächtiger Ruf

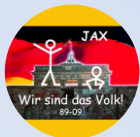
Mit dem Ruf „Wir sind das Volk“ stürzten im Herbst 1989 mutige DDR-Demonstranten die Berliner Mauer und veränderten die Welt.

## 20 Jahre Weltgeschichte in einem Powersong

Der Song „Wir sind das Volk“ (WSDV) vom Berliner Duo JAX verbindet die Atmosphäre der Wende, durch Originalaufnahmen der Demonstranten und den berühmten Satz Günther Schabowskis („Privatreisen nach dem Ausland ...“), mit der heutigen Zeit („Banksters crashed unsere Welt“). Sogar der Kanzler der Wende Helmut Kohl kommt im Song noch einmal zu Wort ... **Gänsehaut pur ...**

In dem spannenden und außergewöhnlichen **Crossover Sampler** `Project D` werden Remixe des Songs in verschiedenen Sprachen (Deutsch, Englisch, Chinesisch, Farsi) und Musikstilen (Pop, Techno, Elektro, Disko) von internationalen Bearbeitern interpretiert.

**Mauerfall, Freiheit und People Power** bekommen einen brandaktuellen musikalischen Hintergrund. Erinnerung an **Legende und Möglichkeit friedlicher Revolution**. Ein Teil der Einnahmen fließt an Amnesty International, um den Schutz von Menschenrechten zu unterstützen. [www.jaxmusik.de](http://www.jaxmusik.de)



## Ost und West vereint

Marnie und Andy T., die Stimmen von JAX, haben beide eine ganz persönliche Beziehung zur Berliner Mauer. **Marnie** wurde 1989 kurz vor Mauerfall in Ostberlin geboren. Die Geschichte ließ sie frei aufwachsen im ungeteilten Land. **Andy T.** kennt die Mauer aus vielen Jahren Westberlin. Ein spannendes und mitreißendes musikalisches Erlebnis aus 2 Generationen mit einem kritischen Auge auf die heutige Welt.

## Tracks / Artists

### We changed the world / Kritik

Die englische Fassung fragt, ob wir den richtigen Weg gehen.

### Mauer Mix / TechnoArt

Der treibende Techno-Remix von Marc Lingk ist ein Kunstwerk aus Beat, Groove und Gothic-Anleihen. Clubgroove der Extraklasse.

### Revolution X Remix / The groovevolution

„Hounddog“ Harris und DJ Derezon führen uns zurück in die Siebziger, als alles möglich schien. Ein Hauch von Discogroove und toller Dancefloor-Atmosphäre. Revolution to the Groove!

### Stacheldraht / Tomorrow

Ein harter neuer Techno / Experimental Mix der Newcomer Napalm & Wagner mit aktuellen Technosounds und überraschender Voiceperformance.

### WSDV Farsi / Déjavu

Die Farsi-Version von „Wir sind das Volk“ greift die aktuellen Geschehnisse vom Frühjahr 2009 im Iran auf und möchte die „grüne Bewegung“, die dort für Freiheit und Menschenrechte kämpft, ehren und unterstützen. Die Ereignisse im Iran scheinen ein Déjavu der Wende vor 20 Jahren zu sein. Iranische Bearbeiter, die zum Schutz ihrer Familien im Iran anonym bleiben müssen, setzten die Version um.

### WSDV Chinese / Glückwunsch 走到一起来

Die chinesische Version von WSDV ist ein wunderschönes Liebeslied (zao dao yi qi lai = Zusammen kommen) über das Wiedersehen nach langer Zeit. Die Textversion der chinesischen Musikstudentin und Sängerin Lin He zeigt viel Gefühl und ihre Liebe zu Berlin, wo sie mit ihrem Gesangspartner He Bo lebt und studiert. Ein chinesischer Glückwunsch an Berlin und Deutschland zu 20 Jahren Mauerfall.



Marcus Waibel  
Producer



„Hounddog“ Harris



DJ Derezon



Iran Anonymous



Lin He & He Bo



Marc Lingk



Napalm & Wagner

### Musik / Sprache der Freiheit

`Project D` symbolisiert das Zusammenkommen von Menschen, Gedanken und Stilrichtungen, die scheinbar nicht zusammen passen. Für Freiheit, Toleranz und Respekt



### Music / language of freedom

`Project D` is symbolizing the `get together` of people, thoughts and styles, which seemed not to fit in the beginning. For freedom, tolerance and respect.